

保護者のみなさまへ **Srs. Pais ou Responsáveis**豊橋市立多米小学校長 酒井 憲一 **Diretor da Escola Tame Shougakkou: Sakai Kenichi**" PTA会長 近藤 智 **Presidente da PTA da Escola Tame: Kondou Satoshi**

第1回資源回収のお礼とご報告

Agradecimento e relatório da 1ª coleta de recicláveis

盛夏の候、皆様におかれましてはますますご健勝のことと心よりお慶び申し上げます。

さて、6月に実施しました資源回収では、皆様のおかげで下記のように成果をあげることができました。ご協力いただきありがとうございます。この回収による貴重な収益金は、本校の教育活動やPTA活動の資金として、有効に活用させていただきます。今後とも多米小学校へのご支援をよろしく願いいたします。

Saudações.

Graças a colaboração de todos, tivemos um bom resultado nas coletas dos recicláveis que foi realizada em junho.

O valor arrecadado será utilizado de forma útil, nas atividades promovidas pela PTA e nas atividades educacionais da escola.



記

回収内訳 **Materiais recolhidos**

品目 Materiais	数量 (kg) Quilo	業者買い取り価格 Preço do comprador (empresa)	市奨励金 Ajuda da Prefeitura
ダンボール Caixas de papelão	2, 8 1 0	2, 8 1 0円	1 4, 0 5 0円
新聞紙 Jornais	4, 3 5 0	1 3, 0 5 0円	2 1, 7 5 0円
雑誌 Revistas	3, 1 5 0	3, 1 5 0円	1 5, 7 5 0円
ぼろ布 Roupas e panos velhos	6 6 0	0円	3, 3 0 0円
アルミ缶 Latas de alumínio	8 5	6, 8 0 0円	8 5 0円
牛乳パック Caixa de leite	2 0 0	6 0 0円	1, 0 0 0円
所得税額 Imposto		2, 6 4 1円	
合計 Total		2 9, 0 5 1円	5 6, 7 0 0円

収益金 Total arrecadado 8 5, 7 5 1円 (豊橋市地域資源回収団体奨励金を含む)

Incluso a ajuda na coleta de materiais recicláveis do bairro fornecida pela prefeitura.

* 次回の資源回収は、令和5年12月9日(土)を予定しています。回収物品は、ダンボール・新聞紙・雑誌・雑紙・アルミ缶・ぼろ布・単行本・牛乳パックです。詳細は、後日お知らせいたしますのでご協力をお願いします。

* **A próxima coleta de materiais recicláveis está programada para o dia 9 de dezembro de 2023 (sábado). Recolheremos caixas de papelão, jornais velhos, revistas, latas de alumínio, roupas e panos velhos, livros (brochuras) e caixas de leite. Os detalhes serão informados posteriormente. Contamos com a sua colaboração.**